***12.17.23 Sunday 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Для исполнения этой повелевающей заповеди, нам необходимо взрастить праведность Божию в почве нашего сердца, в формате дерева жизни, двенадцать раз в году, приносящему плод свой.

***To fulfill this commanding commandment, we need to grow the righteousness of God in the soil of our heart in the form of a tree of life, twelve times a year, bearing its fruit.***

В связи c этим, мы остановились на **назначении праведности Божией в сердце человека** – призванной дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***We have stopped to study that the purpose of the righteousness of God in the heart of a person – is called to give God the right to make us heirs of peace not through the law, but through righteousness in faith, as He gave to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть **наследником мира**, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Говоря о наследие мира, мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? А, посему, сразу обратимся к рассматриванию вопроса третьего:

***Talking about the inheritance of peace, we have already looked at the first two questions: What properties does Scripture endow the peace of God? And: what purpose is the peace of God called to fulfill in our relations with God? And so, we will turn to studying the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, облечься в наследие завета мира?

***What conditions are necessary to fulfill so that in Christ Jesus we could be clothed in the inheritance of a covenant of peace?***

**1. Условие**,за право быть облечёнными в мир Божий – состоит в уклонении от зла и, делании добра.

***1. The condition for the right to be clothed in the peace of God that is intended to keep our thoughts in Christ Jesus – is to depart from evil and do good.***

Уклоняйся от зла и **делай добро**; ищи мира и следуй за ним (Пс.33:15).

***Depart from evil and do good; Seek peace and pursue it. (Psalms 34:14).***

**2. Условие**,за право быть облечёнными в мир Божий – состоит в выполнении условий, **иметь головной убор из виссона**.

***2. The condition for the right to be clothed in the peace of God - is fulfilling the conditions for the right to have a turban made out of linen on our head.***

**3. Условие**,за право быть облечёнными в мир Божий – состоит в устроении и образовании в самом себе, твёрдого духа.

***3. The condition for the right to be clothed in the peace of God – is building ourselves into a firm spirit.***

Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповает он (Ис.26:3).

***You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You. (Isaiah 26:3).***

**4. Условие**,за право быть облечёнными в мир Божий – состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.

***4. The condition for the right to be clothed in the peace of God – is in expressing love toward the word of God in the format of the law of God.***

**Велик мир** у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

Писание относит любовь к Закону Божьему, в разряд добрых дел или же, в разряд дел Божиих, дающих Богу основание – поместить нас в атмосферу Своего великого мира.

***Scripture relates love for the Law of God as good deeds or the deeds of God that provide God the foundation to place us in the atmosphere of His great peace.***

Благодаря наличию великого мира, у нас не будет причины преткнуться, как на откровении истины, так и на носителях этого откровения.

***Thanks to the presence of this great peace, we will not have any reason to stumble on the revelations of truth and the carriers of this revelation.***

**Преткновение** – это определённого рода программа, преследующая разные цели, которая сама по себе, без программного устройства, никоим образом, не может себя, ни проявлять, ни функционировать.

***Stumbling – is a kind of program that pursues different purposes. If not in a programmable device, this program cannot manifest itself and function.***

Как Бог, так и диавол, для достижения своих целей, ищут человека, который мог бы быть их программным устройством.

***For God or devil to attain their goals, they search for a person who can be this programmable device.***

Поэтому, носителями преткновения, могут быть, как праведники, водимые Духом Божиим, так и люди, имеющие вид благочестия, силы же его отрекшийся, водимые духом обольщения.

***The carriers of a stumbling block could be the righteous who are led by the Spirit of God, as well as people who have an appearance of godliness but have denied it’s power and are led by the spirit of seduction.***

**1.** Люди, претыкающиеся на образе жизни праведных – это люди, не имеющие любви, к Закону Бога.

***1. People who stumble on the image of the life of the righteous – are people who do not have love for the Law of God.***

**2.** Младенцы во Христе, претыкаются потому, что увлекаются всяким ветром учения.

***2. Babes in Christ stumble because they are swayed by all kinds of winds of teaching.***

**3.** Люди душевные, претыкаются потому, что не могут разуметь и сопрягать духовное с духовным. В силу чего, противятся всему духовному, и почитают всё духовное безумием.

***3. Carnal people stumble because they cannot understand and distinguish between what is spiritual and what is carnal. Because of this, they reject all that is spiritual and consider all that is spiritual as madness.***

Господа Саваофа – Его чтите свято, и Он – Страх ваш, и Он - Трепет ваш! И будет Он освящением и камнем преткновения,

И скалою соблазна для обоих домов Израиля, петлею и сетью для жителей Иерусалима. И многие из них преткнутся и упадут, и разобьются, и запутаются в сети, и будут уловлены. Завяжи свидетельство, и запечатай откровение при учениках Моих" (Ис.8:13-16).

***The LORD of hosts, Him you shall hallow; Let Him be your fear, And let Him be your dread [trembling]. He will be as a sanctuary, But a stone of stumbling and a rock of offense***

***To both the houses of Israel, As a trap and a snare to the inhabitants of Jerusalem. And many among them shall stumble; They shall fall and be broken, Be snared and taken." Bind up the testimony, Seal the law [revelation] among My disciples. (Isaiah 8:13-16).***

Люди, преткнувшиеся о краеугольный Камень спасения, а также, на носителях краеугольного Камня, наследуют погибель вечную.

***People who stumble on the Cornerstone of salvation as well as on the carriers of this Cornerstone will inherit eternal perdition.***

Причина, по которой Бог, полагает преткновение или соблазн, перед человеком, как преграду, на пути его спасения – это, либо попытка человека, использовать возможности Бога, для личной выгоды, в корыстных целях.

***The reason why God places stumbling blocks or temptations before a person as a wall along the path of his salvation – is either because of the attempt of a person to use the abilities of God for personal gain or selfish reasons.***

Либо невежество человека, выраженное в непокорности и непризнании, к порядку, установленного Богом в Теле Христовом.

***Or the ignorance of a person expressed in disobedience and unacceptance of the order established by God in the Body of Christ.***

Отсутствие преткновения, на пути, исполнения Закона Божия – это результат того, что мы любим Закон Божий.

***The lack of a stumbling block on the path to fulfilling the Law of God – is a result of the fact that we love the Law of God.***

**Любовь к Закону Божьему** – это дисциплина обновлённого ума и воли человека, которые поставлены в зависимость, от его мудрого сердца.

***Love toward the Law of God – is the discipline of the renewed mind and will of a person which are made dependent on his wise heart.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

**Соблюсти заповеди**:

Возжелать сердцем познание заповедей.

Утолять алкание и жажду сердца заповедями.

Исполнять заповеди.

Хранить заповеди в своём сердце.

Пребывать в заповедях.

Размышлять о заповедях.

Взирать на заповеди.

Не выходить, за пределы заповедей.

Не повреждать и, не умолять заповедей.

Бодрствовать на страже заповедей.

Не вносить идолов, в пределы заповедей.

Избавляться посредством заповедей, от примесей плоти.

Дорожить заповедями, как нетленным сокровищем.

***Keep the commandments:***

***Desire to know the commandments with the heart.***

***Quench the longing and thirst of the heart with the commandments.***

***Fulfill the commandments.***

***Keep the commandments in your heart.***

***Abide in the commandments.***

***Reflect upon the commandments.***

***Look upon the commandments.***

***Not exit out of the limits of the commandments.***

***To not distort the commandments.***

***Keep watch over the commandments.***

***Not bring idols into the limits of the commandments.***

***Through the commandments, rid yourself of the impurities of the flesh.***

***Cherish the commandments as imperishable riches.***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What is the law of God?***

***2. What purposes does God pursue with His law?***

***3. What price must we pay to love the law of God?***

***4. How should we define that we love the law of God?***

**Вопрос первый:** Что следует рассматривать под Законом Божиим?

***First question: What is the Law of God?***

Границами, в которых Владычествует Бог и, за которые Он несёт ответственность, пред Самим Собою – является Слово, исходящее из Его уст, Которым Он, сотворил видимое и невидимое и, Которым Он содержит, видимое и невидимое.

***The boundaries in which God Rules and over which He carries a responsibility before Himself – is the Word that comes from His mouth, with which He created the visible and invisible, and in which He contains the visible and invisible.***

Ибо Им создано все, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое: престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли, - все Им и для Него создано; и Он есть прежде всего, и все Им стоит (Кол.1:10-17).

***For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. And He is before all things, and in Him all things consist. (Colossians 1:10-17).***

**1. Закон Бога** – это программа Божия, в которой Бог сокрыл, присущие Ему свойства и достоинства.

***1. The Law of God – is the program of God in which God hid His inherent properties and virtues.***

**2. Закон Бога** – это средоточие великих судеб, для избранного Богом народа, призванных содержаться, в уникальном программном устройстве Бога, которым – является сердце, возрождённого Им человека, от Семени Слова Истины.

***2. The Law of God – is the focus of great fates for the chosen nation of God that is intended to be kept in the unique programmable device of God which is – the heart of a person who has been born from the Seed of the Word of Truth.***

Сердце, избранного Богом человека – является территорией Святилища Божия и, территорией Царства Небесного, в котором пребывает Бог, и в котором успокаивается Бог.

***The heart of a person chosen by God – is the territory of the Sanctuary of God and the territory of the Kingdom of Heaven in which God abides and in which God finds rest.***

Закон Бога, как уникальная и сакральная программа Божия – находит своё выражение, в таких законодательных институтах правления Божия:

***The Law of God, as the unique and sacred program of God – finds its expression in the following legislative institutions of God’s government:***

**1.** В заповедях Божиих.

**2.** В уставах Божиих.

**3.** В постановлениях Божиих.

**4.** В предписаниях Божиих.

**5.** В откровениях Бога.

**6.** В законности Бога.

**7.** В святости и истинности Бога.

**8.** В судах правды Божией.

**9.** В правах и заклятиях Бога.

**10.** В заветах Бога с человеком.

***1. In the commandments of God.***

***2. In the statutes of God.***

***3. In the decrees of God.***

***4. In the precepts of God.***

***5. In the revelations of God.***

***6. In the legality of God.***

***7. In the holiness and truth of God.***

***8. In the judgments of God’s righteousness.***

***9. In the rights of God.***

***10. In the covenants of God with man.***

**1. Закон Божий**, как программа Божия в сердце человека, со всеми его законодательными институтами правления – это бодрствующий страж Бога, представляющий и охраняющий в сердце человека, достоинства Его Божественной святости.

***1. The Law of God as the program of God in the heart of a person with all its legislative institutions of government – is the vigilant guard of God that represents and guards the virtues of His Divine holiness in the heart of a person.***

**2. Закон Божий**, как программа Божия в сердце человека, со всеми его законодательными институтами правления – определяется, в соблюдении праздника Господня «Песах».

***2. The Law of God as the program of God in the heart of a person with all its legislative institutions of government – is defined by observing the “Pesach” feast of the Lord.***

**3. Закон Божий**, как программа Божия в сердце человека, со всеми его законодательными институтами правления – определяется Заветом Бога с человеком.

***3. Law of God as the program of God in the heart of a person, with all of its legislative institutions of government – is defined by a Covenant of God with man.***

Завет Бога с человеком – выражался в прообразе обрезания крайней плоти, в котором была сокрыта истина, обрезания сердца, делающая человека, причастником Тела Христова.

***A covenant of God with man – was expressed in the image of circumcision of the foreskin, in which was contained the truth about circumcision of the heart which made a person a partaker of the Body of Christ.***

И поставлю завет Мой между Мною и тобою и между потомками твоими после тебя в роды их, завет вечный в том, что Я буду Богом твоим и потомков твоих после тебя;

И дам тебе и потомкам твоим после тебя землю, по которой ты странствуешь, всю землю Ханаанскую, во владение вечное; и буду им Богом. И сказал Бог Аврааму: ты же соблюди завет Мой, ты и потомки твои после тебя в роды их.

Сей есть завет Мой, который вы должны соблюдать между Мною и между вами и между потомками твоими после тебя: да будет у вас обрезан весь мужеский пол; обрезывайте крайнюю плоть вашу: и сие будет знамением завета между Мною и вами.

Восьми дней от рождения да будет обрезан у вас в роды ваши всякий младенец мужеского пола, рожденный в доме и купленный за серебро у какого-нибудь иноплеменника, который не от твоего семени. Непременно да будет обрезан рожденный в доме твоем и купленный за серебро твое,

И будет завет Мой на теле вашем заветом вечным. Необрезанный же мужеского пола, который не обрежет крайней плоти своей, истребится душа та из народа своего, ибо он нарушил завет Мой (Быт.17:7-14).

***And I will establish My covenant between Me and you and your descendants after you in their generations, for an everlasting covenant, to be God to you and your descendants after you.***

***Also I give to you and your descendants after you the land in which you are a stranger, all the land of Canaan, as an everlasting possession; and I will be their God." And God said to Abraham: "As for you, you shall keep My covenant, you and your descendants after you throughout their generations.***

***This is My covenant which you shall keep, between Me and you and your descendants after you: Every male child among you shall be circumcised; and you shall be circumcised in the flesh of your foreskins, and it shall be a sign of the covenant between Me and you.***

***He who is eight days old among you shall be circumcised, every male child in your generations, he who is born in your house or bought with money from any foreigner who is not your descendant. He who is born in your house and he who is bought with your money must be circumcised,***

***and My covenant shall be in your flesh for an everlasting covenant. And the uncircumcised male child, who is not circumcised in the flesh of his foreskin, that person shall be cut off from his people; he has broken My covenant." (Genesis 17:7-14).***

Цель, которую преследовал Бог, в данном завете – это дать Аврааму и потомкам его в наследие, всю землю Ханаанскую, как прообраз всех обетований Божиих, обусловленных – нетленным наследием, для невесты Агнца.

***The goal that God pursued in this covenant – was to give Abraham and his descendants the land of Canaan, as an image of all of the promises of God that are yielded by an imperishable inheritance for the bride of the Lamb.***

Сам по себе, данный завет – это договор или соглашение двух сторон, в котором каждая из сторон, была ответственна за исполнение своей роли. Нарушение данного завета, одной из сторон, дискредитировало завет и он, утрачивал свою силу.

***This covenant – is an agreement between two sides, in which both sides are responsible for fulfilling their roles. Violation of this covenant by one of the sides discredited the covenant and it lost its power.***

Роль Авраама и его потомков, состояла в том, чтобы обрезать для Господа, крайнюю плоть, под которой имелся образ, выраженный в необходимости, обрезания сердца.

***The role of Abraham and his descendants was to circumcise the foreskin of their flesh for the Lord, which symbolized the need to circumcise their hearts.***

Роль Бога, в данном завете, состояла в том, что если Авраам и его потомки, обрежут своё сердце – Бог берёт на Себя ответственность, ввести Авраама и его потомков, в наследие земли Ханаанской, под которой имелось в виду, нетленное наследие, приготовленное Богом, для избранного Им народа.

***The role of God in this covenant was that if Abraham and his descendants circumcise their hearts – God takes the responsibility upon Himself to bring Abraham and his descendants to the inheritance of the land of Canaan, which represented the imperishable inheritance prepared by God for His chosen nation.***

Избранность народа, призвана была выражаться, в обрезании сердца, что давало им право и власть, на вхождение в нетленное наследие Христа и Бога.

***The chosen nation is comprised of those who have circumcised their hearts, which gave them the right and power to enter into the imperishable inheritance of Christ and God.***

При этом следует отметить, что в данной ситуации, обрезание крайней плоти являлось, не самим заветом, а знамением завета.

***We must note that in this situation, circumcision of the foreskin was not the covenant itself, but a sign of the covenant.***

**Знамение завета,** состоящее в обрезании крайней плоти – это, на самом деле, не завет, а некий знак и указание на сам завет, которым будет являться – обрезание сердца.

***Sign of the covenant consisting of circumcision of the foreskin of the flesh – is in fact not the covenant, but a sign that points to the covenant, which is – circumcision of the heart.***

Итак, обрежьте крайнюю плоть сердца вашего и не будьте впредь жестоковыйны; ибо Господь, Бог ваш, есть Бог богов и Владыка владык, Бог великий, сильный и страшный, Который не смотрит на лица и не берет даров, Который дает суд сироте

И вдове, и любит пришельца, и дает ему хлеб и одежду. Любите и вы пришельца, ибо сами были пришельцами в земле Египетской. Господа, Бога твоего, бойся и Ему одному служи, и к Нему прилепись и Его именем клянись (Вт.10:16-20).

***Therefore circumcise the foreskin of your heart, and be stiff-necked no longer. For the Lord your God is God of gods and Lord of lords, the great God, mighty and awesome, who shows no partiality nor takes a bribe.***

***He administers justice for the fatherless and the widow, and loves the stranger, giving him food and clothing. Therefore love the stranger, for you were strangers in the land of Egypt. You shall fear the Lord your God; you shall serve Him, and to Him you shall hold fast, and take oaths in His name. (Deuteronomy 10:16-20).***

Из, имеющегося постановления закона, следует иметь в виду, что если священники, приближающиеся к Богу, будут надеяться на знамение завета, выраженного в обрезании крайней плоти.

***Based on this law, we must note that if priests who drew near to God will depend on the sign of the covenant that is expressed in circumcision of the foreskin.***

Но, в то же самое время, не обрежут своего сердца, чтобы вступить в подлинный завет с Богом, то при приближении к Богу, они будут отвержены и истреблены Богом.

***But if they do not circumcise their heart to enter into a binding covenant with God, then when they draw near to God, they will be utterly destroyed by God.***

Потому, что необрезанное сердце – это свидетельство того, что сердце человека остаётся жестоковыйным.

***Because an uncircumcised heart – is evidence that the heart of this person remains stiff-necked.***

Жестоковыйность сердца – это свидетельство, что человек, противится Закону Бога и, не любит Закон Бога, а следовательно – не может обладать великим миром Божиим, который является свойством Бога и атмосферой Царства Небесного.

***A stiff-necked heart – is evidence that this person resists the Law of God and does not love the Law of God, and therefore – cannot have the great peace of God which is a property of God and an atmosphere of the Kingdom of Heaven.***

В силу чего, категория, обрезанная своим сердцем, станет преткновением, для категории, с необрезанным сердцем.

***Because of this, the category that has circumcised their hearts will become a stumbling block for those with an uncircumcised heart.***

А посему: из, имеющегося постановления Закона следует, что человек, любящий Закон Бога – это человек, с обрезанным сердцем, который любит сироту, вдову и пришельца, потому что Бог, даёт суд сироте, вдове и пришельцу.

***From this we can note that a person who loves the Law of God – is a person with a circumcised heart, who loves the orphan, widow, and foreigner, because God gives justice to the orphan, widow, and foreigner.***

А посему, любовь к Закону Божию, выраженная в любви к сироте, к вдове и пришельцу, будет являться удостоверением того, что человек, боится Бога; как своего Законодателя; служит Богу; прилепился к Богу; и, клянётся именем Бога.

***And so, love for the Law of God expressed in love toward the orphan, widow, and foreigner, will be evidence that this person fears God as his Legislator; serves God; has clung to God; and swears by the name of God.***

И, чтобы в данной составляющей, испытать себя на предмет любви к Закону Бога, выраженному в обрезании своего сердца – необходимо любить сироту, вдову и пришельца.

***And to test ourselves to see if we have love for the Law of God expressed in circumcision of our heart – it is necessary to love the orphan, widow, and foreigner.***

А, чтобы любить сироту, вдову и пришельца – необходимо дать определение сироте, вдове и пришельцу. В противном случае, как любить то, чему мы не способны дать определения.

***And to love the orphan, widow, and foreigner – it is necessary to define who is an orphan, widow, and foreigner. Otherwise, how do we love something we know nothing about?***

В образах Закона – категория сироты, вдовы и пришельца, являлась наследниками будущих благ, относящихся к Телу Христову, образом которого – является невеста Агнца.

***In the images of the Law, the category of orphans, widowers, and foreigners were inheritors of future goods that relate to the Body of Christ, the image of which is the bride of the Lamb.***

Касаясь этих категорий, мы с вами, не раз были утверждены, что это уникальные признаки, определяющие состояние обрезанного сердца, в котором пребывает Закон Бога и, которое пребывает в Законе Бога.

***By looking at these categories, on numerous occasions we were affirmed that these components define the state of a circumcised heart in which the Law of God abides.***

**Состояние сироты** – это свидетельство, что данный человек, крестом Господа Иисуса Христа, умер для своего дома.

***The state of an orphan – is evidence that this person, through the cross of the Lord Jesus Christ, has died to his household.***

И о Левии сказал: туммим Твой и урим Твой на святом муже Твоем, которого Ты искусил в Массе, с которым Ты препирался при водах Меривы, который говорит об отце своем и матери своей: "я на них не смотрю", и братьев своих не признает,

И сыновей своих не знает; ибо они, левиты, слова Твои хранят и завет Твой соблюдают (Вт.33:8,9).

***And of Levi he said: "Let Your Thummim and Your Urim be with Your holy one, Whom You tested at Massah, And with whom You contended at the waters of Meribah, Who says of his father and mother, 'I have not seen them'; Nor did he acknowledge his brothers,***

***Or know his own children; For they have observed Your word And kept Your covenant. (Deuteronomy 33:8-9).***

**Состояние вдовы** – это свидетельство, что данный человек, умер, для своей ветхой природы, которая посредством греха, выраженного в растлевающих и корыстных желаниях человека, господствовала над человеком, в статусе его мужа.

***State of a widow – is evidence that this person has died to his sinful nature, which through sin expressed in the dying desires of man, rules over a person in the status of a husband.***

Разве вы не знаете братия, ибо говорю знающим закон, что закон имеет власть над человеком, пока он жив? Замужняя женщина привязана законом к живому мужу;

А если умрет муж, она освобождается от закона замужества. Посему, если при живом муже выйдет за другого, называется прелюбодейцею; если же умрет муж, она свободна от закона, и не будет прелюбодейцею, выйдя за другого мужа.

Так и вы, братия мои, умерли для закона телом Христовым, чтобы принадлежать другому, Воскресшему из мертвых, да приносим плод Богу (Рим.7:1-4).

***Or do you not know, brethren (for I speak to those who know the law), that the law has dominion over a man as long as he lives? For the woman who has a husband is bound by the law to her husband as long as he lives.***

***But if the husband dies, she is released from the law of her husband. So then if, while her husband lives, she marries another man, she will be called an adulteress; but if her husband dies, she is free from that law, so that she is no adulteress, though she has married another man.***

***Therefore, my brethren, you also have become dead to the law through the body of Christ, that you may be married to another—to Him who was raised from the dead, that we should bear fruit to God. (Romans 7:1-4).***

**Состояние пришельца** – это свидетельство, что человек, умер для своего народа, который в своей культуре, руководствовался похотью плоти, похотью очей, и гордостью житейской.

***State of a foreigner – is evidence that this person has died to his nation which in his culture, he was guided by lust of the flesh, lust of the eyes, and the pride of life.***

Не любите мира, ни того, что в мире: кто любит мир, в том нет любви Отчей. Ибо все, что в мире: похоть плоти, похоть очей и гордость житейская, не есть от Отца, но от мира сего (1.Ин.2:15,16).

***Do not love the world or the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. For all that is in the world—the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life—is not of the Father but is of the world. (1 John 2:15-16).***

Только после выполнения данного требования, выраженного в обрезании сердца, которое будет обладать состоянием сироты; состоянием вдовы; и, состоянием пришельца –

***Only after fulfilling these requirements expressed in circumcision of the heart which will contain the state of orphans; widowers; and foreigners -***

Мы сможем бояться своего Бога; служить своему Богу; прилепиться к своему Богу; и, клясться именем своего Бога.

***We can fear our God; serve our God; cling to our God; and swear by the name of our God.***

А, Бог, в то же самое время – получит основание, ввести нас в нетленное наследие Своего Сына, которое на земле – будет выражаться в том, что мы облечёмся в нового человека, который в пределах времени, будет являться образом земли Ханаанской.

***And God, at the same time – will receive the foundation to lead us into the imperishable inheritance of His Son, which on earth – will be expressed in that we will be clothed in the new man, who in the limits of time, will be an image of the land of Canaan.***

А, в пределах вечности – будет являться воскресением Христовым, в достоинстве нового неба и новой земли, на которых обитает правда или же, Закон Бога.

***In the limits of eternity – it will be the resurrection of Christ in the virtue of the new heaven and earth, in which the righteousness or the Law of God abides.***

Итог, Закона Бога в завете с Богом, состоит в том, что если человек, не обрежет своего сердца, чтобы оно могло обладать состоянием сироты, вдовы, и пришельца, то это будет означать:

***To summarize, the Law of God in a covenant with God is comprised of the fact that if a person does not circumcise his heart so that it could have the state of an orphan, widow, and foreigner, then this will mean:***

Что, такой человек, не любит Закон Бога, так, как не позволил Богу, в границах своей ответственности, превознестись в Своих судах, чтобы явить Свою святость, в границах Своей правды.

***That this person does not love the Law of God because he has not allowed God, in the boundaries of his responsibility, to be magnified in His judgments so that He could show His holiness in the boundaries of His righteousness.***

А, следовательно – такому человеку, будет положено преткновение от Бога, в лице посланников Бога, и проповедуемого ими слова, на пути к совершению их спасения.

***Therefore, for this person will lay a stumbling block from God, in the face of the messengers of God and the preached word by them, on the path to them fulfilling their salvation.***

Так, как эти посланники, являются носителями краеугольного Камня и, всякий, кто не любит Закон Бога, упадёт на этот Камень и разобьётся, а на кого этот Камень упадёт, того Он раздавит.

***Because these messengers are carriers of the Chief Cornerstone and whoever does not love the Law of God will fall on this Stone and break, and on whom this Stone falls, him He will crush.***

**4. Закон Божий**, как программа Божия в сердце человека, со всеми его законодательными институтами правления – определяется правом, на помазание быть царём Господу.

***4. The Law of God as the program of God in the heart of a person, with all of its institutions of government – is defined by the right to an anointing to be a king unto the Lord.***

**Быть царём Богу** – это обновить своё мышление, духом своего ума, который является умом Христовым в нашем духе.

***To be a king unto God – is to renew our thinking with the spirit of our mind, which is the mind of Christ in our spirit.***

Вы слышали о Нем и в Нем научились, - так как истина во Иисусе, - отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:21-24).

***If indeed you have heard Him and have been taught by Him, as the truth is in Jesus: that you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:21-24).***

Право, на помазание быть царём Богу – это обладать властью, на право творить суд и правду Бога, во времени и пределах, отведёнными нам Богом, чтобы стоять на защите интересов Закона Божия и представлять интересы Закона Божия, в отведённом нам времени и пределах нашей ответственности и, в-первую очередь – включая сферу своей воли, и своих эмоций.

***The right to be anointed as king to God – is to have the authority to the right to practice the judgment and justice of God in the times and limits given to us by God to stand guard of the interests of the Law of God and represent the interests of the Law of God in the times and limits of our responsibility, and firstly – the sphere of our will and our emotions.***

И Он пришел и взял книгу из десницы Сидящего на престоле. И когда он взял книгу, тогда четыре животных и двадцать четыре старца пали пред Агнцем, имея каждый гусли и золотые чаши, полные фимиама, которые суть молитвы святых.

И поют новую песнь, говоря: достоин Ты взять книгу и снять с нее печати, ибо Ты был заклан, и Кровию Своею искупил нас Богу из всякого колена и языка, и народа и племени, и соделал нас царями и священниками Богу нашему; и мы будем царствовать на земле (Отк.5:7-10).

***Then He came and took the scroll out of the right hand of Him who sat on the throne. Now when He had taken the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each having a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints.***

***And they sang a new song, saying: "You are worthy to take the scroll, And to open its seals; For You were slain, And have redeemed us to God by Your blood Out of every tribe and tongue and people and nation, And have made us kings and priests to our God; And we shall reign on the earth." (Revelation 5:7-10).***

Книга, написанная внутри и отвне и, запечатанная семью печатями – это образ Христа и Его невесты. А, содержание написанного в Книге внутри и отвне – это образ Закона Бога, который пребывает в нас и, в котором пребываем мы.

***The Book written inside and outside and sealed with seven seals – is an image of Christ and His bride. The contents of what is written in the Book on the inside and outside – is an image of the Law of God that abides in us, and in which we abide.***

Суть Закона Божия, в котором мы пребываем и, который пребывает в нас, содержит в себе великое дело искупления Бога.

***The essence of the Law of God in which we dwell and which dwells in us contains in itself the great work of God’s redemption.***

А посему, исходя, из постановлений Писания, чтобы реализовать искупление Божие, содержащее в себе право и власть, царствовать на земле и представлять Закон Бога, во времени и пределах, отведёнными нам Богом – необходимо, чтобы Бог, во Христе Иисусе, и Христом Иисусом, снял с нас семь печатей.

***And so, according to Scripture, in order to realize the redemption of God that contains in itself the right and authority to rule on the earth and represent the Law of God in the times and limits allotted to us by God – it is necessary that God, in Christ Jesus and through Christ Jesus, removed the seven seals from us.***

Так, как именно, снятие семи печатей, которыми будет запечатана невеста Агнца, во главе со Христом – призвано послужить реализацией искупления, содержащего в себе полномочия царя и священника, чтобы мы могли царствовать на земле, в сфере своей воли, и своих эмоций.

***Because it is the removal of the seven seals with which the bride of the Lamb was sealed, the head of which is Christ – that is called to serve as the realization of our redemption containing in itself the powers of a king and priest, so that we can reign on the earth in the sphere of our will and our emotions.***

**Встаёт вопрос:** Какие требования необходимо выполнить, чтобы облечься в царское достоинство или же, обновиться духом ума нашего, чтобы творить суд и правду на земле?

***A question arises: What requirements are necessary to fulfill to be clothed in royal garments, or, to be renewed with the spirit of our mind in order to fulfill judgment and justice on the earth?***

Эти требования состоят, в реализации искупления, из всякого колена и языка, и народа и племени.

***These requirements are comprised of realizing our redemption from every tribe, tongue, people, and nation.***

Пока мы остаёмся в плену и зависимости, от своего народа и своего племени – искупление, данное нам Богом в формате залога, не может быть реализованным или, пущенным в оборот.

***While we remain in captivity and dependence on our nation and our tribe – redemption given to us by God in the format of a deposit cannot be realized by us or placed into circulation.***

Исходя из постановлений Писания, пока, мы не обновим своё мышление, духом своего ума, наше царство и наше священство, будет не легитимным и невозможным.

***According to Scripture, until we renew our thinking with the spirit of our mind, our kingdom and priesthood will not be legitimate or possible.***

Потому, что жертва, посредством которой мы, как священники Богу, призваны входить во Святилище, приносится князем, который представлен в нашем обновлённом мышлении.

***Because the sacrifice by which we, as priests to God, are called to enter the Sanctuary, is brought by a prince that is represented by our renewed thinking.***

Старославянское слово «князь» означает – человек обладающий конём.

***The old Slavonic word “prince” means – a person with a horse.***

**Конь** – это образ сферы наших эмоций. А князь, в достоинстве обновлённого ума – это власть нашего информационного органа, управляющего и господствующего, над сферой своих эмоций.

***A horse – is an image of the sphere of our emotions. While a prince, in the dignity of a renewed mind – is the authority of our informational organ that rules and reigns over the sphere of our emotions.***

Так говорит Господь Бог: ворота внутреннего двора, обращенные лицом к востоку, должны быть заперты в продолжение шести рабочих дней, а в субботний день они должны быть отворены и в день новомесячия должны быть отворены.

Князь пойдет через внешний притвор ворот и станет у вереи этих ворот; и священники совершат его всесожжение и его благодарственную жертву; и он у порога ворот поклонится Господу (Иез.46:1,2).

***'Thus says the Lord GOD: "The gateway of the inner court that faces toward the east shall be shut the six working days; but on the Sabbath it shall be opened, and on the day of the New Moon it shall be opened.***

***The prince shall enter by way of the vestibule of the gateway from the outside, and stand by the gatepost. The priests shall prepare his burnt offering and his peace offerings. He shall worship at the threshold of the gate. Then he shall go out, but the gate shall not be shut until evening. (Ezekiel 46:1-2).***

Чтобы яснее понять славу, величие и могущество сути Закона Божия в своём сердце, гарантом которого является достоинство царя, обусловленного нашим обновлённым умом, обратимся к славе царя Соломона, которая является сутью Закона Бога.

***To better understand the glory, greatness, and might of the Law of God in our heart, the guarantee of which is the dignity of a king, yielding our renewed mind, we will turn to the glory of king Solomon who is the essence of the Law of God.***

Царица Савская, услышав о славе Соломона во имя Господа, пришла испытать его загадками. И пришла она в Иерусалим с весьма большим богатством: верблюды навьючены были благовониями и великим множеством золота

И драгоценными камнями; и пришла к Соломону и беседовала с ним обо всем, что было у нее на сердце. И объяснил ей Соломон все слова ее, и не было ничего незнакомого царю, чего бы он не изъяснил ей. И увидела царица Савская всю мудрость Соломона

И дом, который он построил, и пищу за столом его, и жилище рабов его, и стройность слуг его, и одежду их, и виночерпиев его, и всесожжения его, которые он приносил в храме Господнем.

И не могла она более удержаться и сказала царю: верно то, что я слышала в земле своей о делах твоих и о мудрости твоей; но я не верила словам, доколе не пришла, и не увидели глаза мои:

И вот, мне и в половину не сказано; мудрости и богатства у тебя больше, нежели как я слышала. Блаженны люди твои и блаженны сии слуги твои, которые всегда предстоят пред тобою и слышат мудрость твою! Да будет благословен Господь Бог твой, Который благоволил посадить тебя на престол Израилев!

Господь, по вечной любви Своей к Израилю, поставил тебя царем, творить суд и правду. И подарила она царю сто двадцать талантов золота и великое множество благовоний и драгоценные камни; никогда еще не приходило такого множества благовоний, какое подарила царица Савская царю Соломону.

И корабль Хирамов, который привозил золото из Офира, привез из Офира великое множество красного дерева и драгоценных камней. И сделал царь из сего красного дерева перила для храма Господня и для дома царского, и гусли

И псалтири для певцов; никогда не приходило столько красного дерева и не видано было до сего дня. И царь Соломон дал царице Савской все, чего она желала и чего просила, сверх того, что подарил ей царь Соломон своими руками. И отправилась она обратно в свою землю, она и все слуги ее.

В золоте, которое приходило Соломону в каждый год, весу было шестьсот шестьдесят шесть талантов золотых, сверх того, что получаемо было от разносчиков товара и от торговли купцов, и от всех царей Аравийских и от областных начальников.

И сделал царь Соломон двести больших щитов из кованого золота, по шестисот сиклей пошло на каждый щит; и триста меньших щитов из кованого золота, по три мины золота пошло на каждый щит; и поставил их царь в доме из Ливанского дерева.

И сделал царь большой престол из слоновой кости и обложил его чистым золотом; к престолу было шесть ступеней; верх сзади у престола был круглый, и были с обеих сторон у места сиденья локотники, и два льва стояли у локотников; и еще двенадцать львов стояли там на шести ступенях по обе стороны.

Подобного сему не бывало ни в одном царстве. И все сосуды для питья у царя Соломона были золотые, и все сосуды в доме из Ливанского дерева были из чистого золота;

Из серебра ничего не было, потому что серебро во дни Соломоновы считалось ни за что; ибо у царя был на море Фарсисский корабль с кораблем Хирамовым; в три года раз приходил Фарсисский корабль, привозивший золото и серебро, и слоновую кость, и обезьян, и павлинов.

Царь Соломон превосходил всех царей земли богатством и мудростью. И все цари на земле искали видеть Соломона, чтобы послушать мудрости его, которую вложил Бог в сердце его.

И они подносили ему, каждый от себя, в дар: сосуды серебряные и сосуды золотые, и одежды, и оружие, и благовония, коней и мулов, каждый год (3.Цар.10:1-25).

***Now when the queen of Sheba heard of the fame of Solomon concerning the name of the LORD, she came to test him with hard questions. She came to Jerusalem with a very great retinue, with camels that bore spices, very much gold,***

***And precious stones; and when she came to Solomon, she spoke with him about all that was in her heart. So Solomon answered all her questions; there was nothing so difficult for the king that he could not explain it to her. And when the queen of Sheba had seen all the wisdom of Solomon, the house that he had built,***

***the food on his table, the seating of his servants, the service of his waiters and their apparel, his cupbearers, and his entryway by which he went up to the house of the LORD, there was no more spirit in her.***

***Then she said to the king: "It was a true report which I heard in my own land about your words and your wisdom. However I did not believe the words until I came and saw with my own eyes; and indeed the half was not told me.***

***Your wisdom and prosperity exceed the fame of which I heard. Happy are your men and happy are these your servants, who stand continually before you and hear your wisdom! Blessed be the LORD your God, who delighted in you, setting you on the throne of Israel!***

***Because the LORD has loved Israel forever, therefore He made you king, to do justice and righteousness." Then she gave the king one hundred and twenty talents of gold, spices in great quantity, and precious stones. There never again came such abundance of spices as the queen of Sheba gave to King Solomon.***

***Also, the ships of Hiram, which brought gold from Ophir, brought great quantities of almug wood and precious stones from Ophir. And the king made steps of the almug wood for the house of the LORD and for the king's house, also harps and stringed instruments for singers.***

***There never again came such almug wood, nor has the like been seen to this day. Now King Solomon gave the queen of Sheba all she desired, whatever she asked, besides what Solomon had given her according to the royal generosity. So she turned and went to her own country, she and her servants.***

***The weight of gold that came to Solomon yearly was six hundred and sixty-six talents of gold, besides that from the traveling merchants, from the income of traders, from all the kings of Arabia, and from the governors of the country.***

***And King Solomon made two hundred large shields of hammered gold; six hundred shekels of gold went into each shield. He also made three hundred shields of hammered gold; three minas of gold went into each shield. The king put them in the House of the Forest of Lebanon.***

***Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold. The throne had six steps, and the top of the throne was round at the back; there were armrests on either side of the place of the seat, and two lions stood beside the armrests.***

***Twelve lions stood there, one on each side of the six steps; nothing like this had been made for any other kingdom. All King Solomon's drinking vessels were gold, and all the vessels of the House of the Forest of Lebanon were pure gold. Not one was silver, for this was accounted as nothing in the days of Solomon.***

***For the king had merchant ships at sea with the fleet of Hiram. Once every three years the merchant ships came bringing gold, silver, ivory, apes, and monkeys.***

***So King Solomon surpassed all the kings of the earth in riches and wisdom. Now all the earth sought the presence of Solomon to hear his wisdom, which God had put in his heart.***

***Each man brought his present: articles of silver and gold, garments, armor, spices, horses, and mules, at a set rate year by year. (1 Kings 10:1-25).***

А теперь, представьте себе, что раскрытие величия и славы царя Соломона, со всеми персонажами – это раскрытие величия и славы царского достоинства, в сердце человека, имеющего органическую причастность, к невесте Агнца, облечённой в достоинство царского величия Божия, во Христе Иисусе.

***And now imagine that the uncovering of the greatness and glory of king Solomon with all its personas – is the uncovering of the greatness and glory of a royal dignity in the heart of a person that has an organic partaking to the bride of the Lamb clothed in the dignity of the royal greatness of God, in Christ Jesus.***

**Царь Соломон** – представляет образ человека, у которого пребывает истина в сердце, и которого, Бог поставил над Своим избранным народом, чтобы Он представлял ему суд и правду.

***King Solomon – represents the image of a person that has truth in his heart and whom God established over His chosen nation so that He could present to him His judgment and justice.***

**Престол царя Соломона** – представляет образ, обновлённого ума человека, с позиции которого, каждый человек, призван управлять и господствовать над своим естеством.

***Throne of king Solomon – represents the image of the renewed mind of a person, from the position of which each person is called to rule and reign over his essence.***

**Царица Савская** – это образ волевых возможностей человека, облечённого в достоинство царя призванных, доставлять ему, на верблюдах, навьюченных благовониями, множество золота, и драгоценных камней – образ наследства нетленного, чистого, неувядающего, хранящегося на небесах для нас.

***Queen Sheeba – is an image of the volitional capabilities of a person clothed in the dignity of a king, which are called to bring to him on a camel: spices, gold, and precious stones – an image of an inheritance that is imperishable, pure, undying, and kept in heaven for us.***

**Верблюды, навьюченные богатством нетленным** – это тело праведного человека, отданного в орудие праведности.

***Camels loaded with imperishable riches – is the body of a righteous person that has been given to be a weapon of righteousness.***

**Золото, серебро, драгоценные камни, и слоновая кость** – это строительный материал, представляющий Законодательство Божие, выраженное в судах Божиих и, в обетованиях Божиих, обуславливающих для нас, защиту Бога и награду Бога.

***Gold, silver, precious stones, and ivory – is building material representing the Legislation of God expressed in God’s judgments and promise that yield for us God’s protection and reward.***

**Фарсисский корабль царя Соломона, и корабль Хирамов** – это образ сотрудничества в сердце человека истины, в достоинстве Туммима, с откровениями Святого Духа в достоинстве Урима.

***The merchant ships of king Solomon and ships of Hiram – is an image of the collaboration in the heart of a person between truth in the dignity of Thummim, with the revelations of the Holy Spirit in the dignity of Urim.***

**Дом из Ливанского дерева**, в котором содержались золотые щиты, из кованого золота – это образ праведности веры, посредством которой благодать воцарилась в нашем сердце.

***A house of Lebanon trees in which were kept the golden shields of hammered gold – is an image of the righteousness of faith through which grace has reigned in our heart.***

**Цари всей земл**и, искавшие мудрости царя Соломона – это святые, силою своей воли, господствующие над своим естеством, которые из-за жажды познания Бога, приготовили сердце своё к слушанию, благовествуемого слова Божия.

***The kings of all the earth that sought the wisdom of king Solomon – are saints who, by the power of their will, rule over their own essence which out of longing for the knowledge of God, have prepared their heart to hearing the preached word of God.***

Итог, Закона Бога в праве быть царями Богу, чтобы представлять царское достоинство Бога, над своим естеством, состоит в том, что если человек, не обновит своё мышление, духом своего ума, чтобы управлять над своими эмоциями, то это будет означать:

***To summarize: The law of God in the right to be kings to God, to represent the royal dignity of God over our nature, is that if a person does not renew his thinking with the spirit of his mind to rule over his emotions, then this will mean:***

Что, такой человек, не любит Закон Бога, так, как не позволил Богу, в границах своей ответственности, превознестись в Своих судах, чтобы явить Свою святость, в границах Своей правды.

***That this person does not love the Law of God given that he has not allowed God, in the boundaries of his responsibility, to be magnified in His judgments, in order to demonstrate His holiness in the boundaries of His righteousness.***

А, следовательно – такому человеку, будет положено преткновение от Бога, в лице царей Бога, и их царствования над свои естеством, на пути к совершению их спасения.

***Therefore, for this person will lay a stumbling block from God, in the face of the messengers of God and the preached word by them, on the path to them fulfilling their salvation.***

Так, как эти посланники, являются носителями краеугольного Камня и, всякий, кто не любит Закон Бога, упадёт на этот Камень и разобьётся, а на кого этот Камень упадёт, того Он раздавит.

***Because these messengers are carriers of the Chief Cornerstone and whoever does not love the Law of God will fall on this Stone and break, and on whom this Stone falls, him He will crush.***

***Проповедь Апостола Аркадия: Воскресенье – Сентябрь, 10 2017***

***Sermon of Apostle Arkady: Sunday – September 10, 2017***